居民提款搶購物品
九月起緩和增款存款
八月份廣東存款增一億六千萬

據「經濟參考」報道：九月一日以來，城市居民提取存款搶購物品之風潮趨緩和。這幾天，取款的人減少，存款的人增多。

據中國工商銀行儲蓄部主任夏長文介紹，工商銀行系統今年一至七月收到的居民儲蓄存款，總額比去年底增加一百八十億元，平均每月增加二十六點七億元。八月份形勢發生變化，城市謠傳「九月一日起各種商品要全面漲價」，許多居民湧向銀行提取存款，到市場搶購物品。工商銀行八月份的居民儲蓄存款總額不僅沒有增加，反而下降二十三億元。據統計，北京、上海、天津三大城市工商銀行的儲蓄存款八月份平均每天下降二千四百萬元。廣東的情況例外，那裡消息靈通，不爲謠言所動。八月份廣東省工商銀行系統的儲蓄存款不但沒下降，還增加一點六億多元。

八月三十日，中國國務院公布了做好當前物價工作和穩定市場的六項重要決定，人心開始安定。接着，各部門、各地方相繼採取制止通貨膨脹、控制物價的措施，人心進一步安定，到工商銀行提取存款的大幅度減少，前去存款的人日漸增多。九月三日，中國人民銀行發表開辦人民幣長期保值儲蓄存款的公告，城鄉居民反應熱烈，存款下降的勢頭明顯好轉。

據中國工商銀行統計：北京市八月三十日那天，城區儲蓄存款下降二千八百多萬元；而九月七日這天，儲蓄存款只下降三百二十萬元。天津市八月二十七日那天，存款下降三千三百多萬元；九月七日這天，存款只下降二百八十八萬元。

銀行負責人估計，九月十日起正式開辦長期保值儲蓄存款業務後，銀行的存款會進一步增多。

天津上海領導幹部聽取居民物價意見

津滬等市領導幹部近幾天到工廠、街道同居民談心對話，就當前穩定物價、搞好改革等方面問題，聽取居民意見。

九月五日，中共天津市委書記、市長李瑞環和市政府有關方面負責人一起，來到王頂堤新建居民區，同二十多名居民代表圍坐在一起，促膝談心。

有的居民代表向李瑞環說，前些日子社會上出現了搶購風，弄得人心惶惶。李瑞環當即回答，請大家放心，天津市人民政府將全力以赴控制物價，千方百計做好市場供應工作，保持市場穩定。並宣布，由現在起，對天津生產的高檔耐用消費品，按照現在的市場價格，對本市居民採取預售的辦法。先交款、先開票，根據工廠生產情況，陸續定期供貨，做到有計劃、有秩序地供應。

居民代表還向李瑞環反映，有的煤氣站借安裝煤氣之機，讓居民住戶管飯，大吃大喝，羣衆極爲反感。李瑞環當即責成有關部門查清事實，大張旗鼓地處理，該賠的賠，該撤職的撤職，該登報批評的登報批評。

八日下午，中共上海市委書記江澤民來到市總工會與二十名來自工廠、企業的工人促膝相談。

工人們說，國家搞物價改革，我們是贊成的。但現在物價上漲過猛，因而直接影响了職工的生活，這一點大家有意見。

江澤民認眞傾聽了工人們的發言，並作了筆錄。他說，國家搞物價改革，目的是把比價調節好，現在有的企業能賺錢，不是靠管理，而是靠不合理的差價；相反有些管理較好的企業，由於產品差價不合理，却賠本，不賺錢。物價改革，就是要把這一點理順，這是很淺顯的道理。當前要重點解決兩個問題：一是工人存的錢不能太貶值，現在我們搞保值儲蓄，就是一項重要的措施。二是工資的增長率不能高於勞動生產率，反過來工資的增長又要高於物價的增長。他說，現在工廠的效益一定要上去，勞動紀律一定要加强，目前各級領導都要承担這個責任，把工廠的積極性調動起來。

家鄉

廣州專稿

太湖佳絕入畫來

前不久，北京美術館曾舉辦過一個題爲「無錫景」的書畫展覽，作品均爲無錫書畫院二十位畫家近幾年的嘔心瀝血之作。

步入展廳，如置身於太湖之濱，運河之畔。水鄉潤澤，風帆山影，舟楫古橋，屋宇亭榭等等，古物新意，吳語情濃。藝國的清晨，寄暢園的黃昏，二泉月色，梅園梅紅，一幅幅畫品如江南絲竹，委婉動人。一位蘇南籍的朋友告訴我：「太湖佳絕處，無不入畫來。看了這個展覽就等於遊了無錫了」。我雖沒去過江南，但深信其言。

很巧，不幾日，我便登上了南去無錫的列車。尙未開始遊覽，就覺得對這裡的一切都很熟悉了。

皓月當空，飛鳥掠過，一座八角七層的飛檐古塔和幾間參差錯落的房舍沉浸在白色的月光中。這是在北京所見楊春華女士筆下的妙光塔，古老、幽靜、安謐、簡潔，與畫面給人的感覺一樣。

乘「御船」遊覽古運河風光，蔡光南先生的「古運河」風情組畫便歷歷入目：商賈若雲，米行林立的「米市」，招手喚渡，柔櫓咿啞的「四濱渡口」，曾經囚過文天祥的「黃埠墩」，樹蒼天綠、晒着花衣的「水上人家」，還有陶朱翁較西施泛舟的五里湖。電頭渚隱觀毘頂峰，波光山色，景如其畫，桃柳多姿，畫如其情……

在無錫市中心，我找到了無錫書畫院。院長是當年畢業於國立中央大學西洋畫系的吳榮康先生，副院長是年僅三十六歲的版畫家楊春華女士。幾位熱情的年輕畫家引我參觀了他們簡陋的畫室和盈院的畫稿，向我談起了梁溪藝林的歷史和今天。

梁溪是無錫的古稱。三萬六千頃烟波浩渺的太湖，包孕着呈越歷史文化。得太湖之滋潤，梁溪歷史上出現過許多千古流芳的文人、詩客畫家。古有「畫聖」顧愷之，元四家之一倪雲林，以墨竹名聞天下的王孟端，近有吳觀岱、丁耘軒、胡汀鷺、徐悲鴻、賀天健、秦古柳、錢松岩等藝術大師。這些大師大都似太湖之水，光潔照人，或氣量寬宏，或清逸隽秀，講究內蘊，而不以小技嘩衆取寵。

受太湖秀逸及梁溪遺風之薰陶，無錫的畫家宗師吳門畫派，並賦予其時代新說。這個書畫院成立於一九八〇年，人員很精幹，老、中青加起來共二十多人。幾年中，他們置身於工廠、農村、和名山大川觀察生活，實地寫生。以太湖風光和運河兩岸風土人情爲題材，創作了大量的水墨畫、油畫、版畫等作品，多次到南京、上海、南昌、北京舉辦展覽，還遠涉重洋至日本、美國、加拿大、英國、澳大利亞等地參加展覽，掀起遠居異國的遊子們的無限思鄉之情。

楊春華介紹，畫院每個畫家都功力深厚，自成風格，有的善以大草入畫，落筆峻激，有的擅長山村小景，清逸高遠，有的則崇高寫實，精工細琢。每位畫家都用自己的理解和語言，傾訴着對家鄉的美好願望。他們希望這種感情能引起更多的觀衆共鳴。

國防系統推廣計算機新技術

名「五筆字型」

在被中國國防系統大多數部門和單位採用的「五筆字型」漢字輸入技術以其易學性和高效性兼而有之的優勢，正在新技術的工作會議，決定以這項技術推進國防現代化的進程。

「五筆字型」問世五年多來，已先後推出四個版本。這次國防系統推廣的，是其中被認爲最先進的第四個版本的第五個改進型。目前「五筆字型」技術已在中國國內裝機十萬多台，覆蓋全國用戶的百分之七十五以上，同時成爲獲得中國、美國和英國專利的技術。

「五筆字型」漢字輸入技術

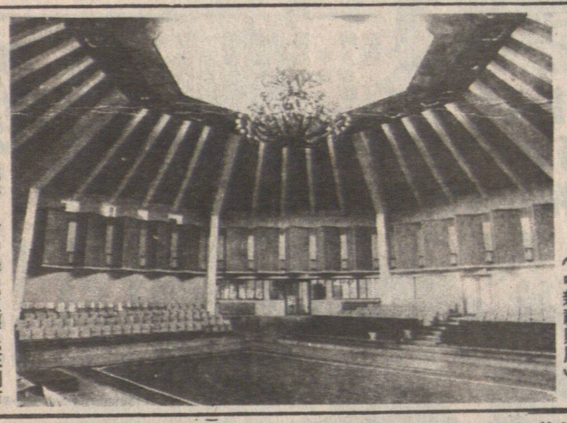
海南三亞開旅遊區

一個約八千一百平方公里的三亞風景區旅遊區域規劃，已經得到中國專家的首肯。

海南三亞市日前邀請有關專家審議「三亞風景旅遊區域規劃」。專家們認爲，三亞是具有優越的海洋氣候條件和典型熱帶景觀的風景旅遊區域。在以三亞市爲圓心，半徑八十五公里範圍內，集中了十大風景旅遊資源，它們是：陽光、海水、沙灘、氣候、森林、動物、溫泉、岩洞、風情、田園。

專家認爲，北部高山密林形成天然屏障，使這裡氣候涼爽，空氣清新，環境優美，是避暑、科研、探奇、狩獵佳處；南部海濱陽光充足，沙灘連綿，水清沙白，是避寒、冬泳、渡假的勝地；中部丘陵地帶具備溫泉休養、康復渡假的資源條件。

少林演武廳



少林演武廳最近落成，它高二十多米，八角形的重檐樓閣。可容納五百餘名觀衆。（中新社照片）

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五線），255-6010
源源運到，大量供應
各西士齊備
中國去頭有殼白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有殼養蝦及蝦肉
緬甸去頭有殼白蝦及蝦肉
越產去頭有殼白蝦及蝦肉
香港淇門白蝦及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚 紅鮋魚
黃花魚 白鱠魚
牙帶魚 生魚 供應
獅子魚 墨魚
日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，精神倍爽朗」
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

明和公司
MING WO COOKWARE
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

GOH BALLET 吳福捷芭蕾舞學院
1988 SUMMER SCHOOL
現開始招收學生，各項課程
均將於五月卅日起，
逢星期一至六上課
課程：
・兒童芭蕾舞
・成人初級班
・專業訓練班
・皇家芭蕾舞考試班
Tel: 872-4014
872-4220
福街2345號 英八街

VANCOUVER BC CASINO
娛樂兼贏錢 最高請注額$5.00
冷氣開放，免費地下停車場
豪華卡拉式卡士設備，編號，10張21點桌，骰盅
Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時
（每星期7天營業）
Government Control Sponsored by your Local Charities
詳情請電：253-4263 24小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO
請電：253-0013
文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人士參觀
Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權
對爲樓研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如要垂詢，請賜電話，極表歡迎。

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

華安書店
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
681-8531
欲知家鄉消息
請閱「羊城晚報」
每週從廣州空運抵埠
內容豐富歡迎訂閱

園藝服務
專剪草・專園藝・老公司・足經驗・有文憑・平價錢・電話：876・3854

剪草園藝
剪草修樹鋸樹・整草堂鋪樹及鋪石仔清理花園雜草・請電湯氏：255・1578

花園服務
剪草修樹整草堂鋪石仔鋪樹皮碎鋸樹兼油漆木工晚六時後電馮氏 872・0530

專門修理
家庭電火掣，請電話：687・3088
保滿意。或電：平收費特平
5550・1134・2088

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
1735 E.29TH AVE.
VANCOUVER, B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉・不銹鋼爐頭安裝燒釬・
特設24小時緊急修理服務 快捷妥當 收費特廉
TEL: 872・0880 PAGER: 667・0005

屋頂維修
鋪設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

裝修工程
商業及住宅樓宇裝修，價錢公道，英語電：
530・4784 STAN 洽

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
承建新屋 裝修油漆 設計圖則 土庫間格 水電工程 圍牆磚花 免費估價

劉富
承接裝修 油漆・土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九・四三八九

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電874・8216

修理水喉
新造廁所
電話：251・6248 余洽

德記建築工程
歷史悠久 新造業所 專電灰板 水電木工 高壓洗牆 內外油漆 屋頂工程 土庫間格
電話：255・9493 或 322・6825
中文傳呼：645・1863 或 667・6073

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻聲：二九八・五八七八

Bing Plumbing & HEATING PLUMBER GAS SALES & SERVICE 1976
炳記
428 SALSBURY DR., VAN., 電話：254-4935
一流裝備 經驗豐富
安裝樓房水喉潔具渠務煤氣消防喉
接駁政府大喉，修理土庫漏水，電動通渠。

余正木工坭水
電話：251-6248
政府牌照 牆身批盪 廚廁磁磚 水泥路面 磚石砌結 水喉修理 屋頂瓦仔 油漆粉刷 改建加建 各項裝修

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)
新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669・4406

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251・5629
253・4046

華輝 油漆工程
喜士定東街649號
商業、住家、園辣大小油漆工程
選用一級名廠靚油
快捷妥當 免費估價
電話：二二五三・八二二八 二五三・八三三八

強華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909
修理各種電器，煤氣水喉，承接大小工程，服務妥當：價格克己 保證滿意

東方雪櫃冷氣公司
專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等。
政府牌照 日夜服務
電話：251・2301 英語
255・4821 馬洽
254・8728 余洽

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

快捷冷氣工程公司
馬君寰
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍櫃，電爐電火政府牌照
三三七・一一五一（英語）
三二五・九〇七五（華語）

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務・快捷妥當・
電話：八七二・一〇三九 二六六・二九〇五
3772 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

煤氣工程
電話：6571266 日 9398275 晚 鮑洽
持有政府牌照
專門修理按裝，煤氣水喉工程，改裝熱水暖氣，免費上門估價。